

## На согласие

Ригведа X, 191

### ऋग्वेदसंहिता । सांमनस्यम्

संसमिद्युवसे वृषन्नग्ने विश्वान्यर्य आ ।

इळस्पदे समिध्यसे स नो वसून्या भर ॥ १ ॥

sam√yu, samā√yu VI Ā. - соединять, смешивать, составлять;

id – частица именно, как раз;

vṛṣan *m* – бык;

agi – верный, благочестивый, святой;

id *f* – молитва, возлияние;

sam√indh II Ā. – гореть;

सं गच्छध्वं सं वदध्वं सं वो मनांसि जानताम् ।

देवा भागं यथा पूर्वं संजानाना उपासते ॥ २ ॥

sam√jñā IX P. – сходиться во взглядах, понимать, сообщать;

samjñāna – p.pr.act. *om* sam√jñā;

bhāgam upās (upa√ās) II Ā. – сидеть у своей доли (на жертвоприношении);

समानो मन्त्रः समितिः समानी समानं मनः सह चित्तमेषाम् ।

समानं मन्त्रमभि मन्त्रये वः समानेन वो हविषा जुहोमि ॥ ३ ॥

samāna – сходный, единый;

mantra *n* – заклинание, свящ стихи гимнов, ... совет;

samiti *f* – встреча, собрание, сход (*om* sam√i – сходиться, объединяться);

√mantraya (den. *om* mantra) – произносить гимны, советоваться, обсуждать;

समानी व आकूतिः समाना हृदयानि वः ।

समानमस्तु वो मनो यथा वः सुसहासति ॥ ४ ॥

ākūti *f* – желание, намерение, замысел;

hṛdaya *n* – сердце, суть, ядро, основа.